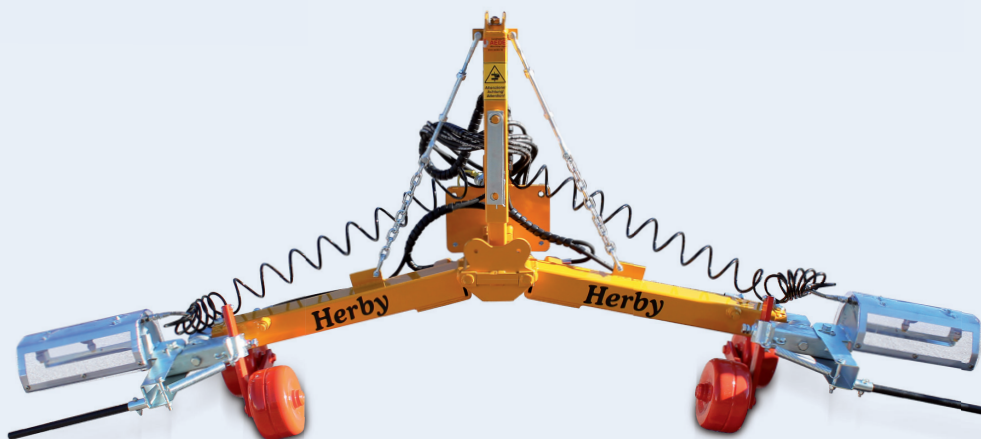


herby. Serie F

Barra diserbo professionale e robusta, per il controllo BILATERALE delle infestanti. Professioneller und robuster Herbizidbalken für die BEIDSEITIGE Unkrautentfernung. Professional and robust weeding bar for BILATERAL weed removal.



ITA

DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Montaggio anteriore sul portavorrte del trattore (la piastra di fissaggio deve essere costruita sul posto al momento della prima installazione) oppure su richiesta telaio d'attacco a tre punti (indicare modello e categoria)
- Cilindri idraulici sincronizzati per la regolazione della larghezza di lavoro
- Ulteriore allargamento manuale di 0,5 m per parte
- Cilindro idraulico di sollevamento sincrono testate
- SENZA tubazioni di collegamento, dalla piastra di fissaggio tubazioni fino all'impianto idraulico del trattore e al serbatoio dell'acqua (queste tubazioni di collegamento devono essere costruite su misura sul posto al momento della prima installazione)
- Barra oscillante con ruote di appoggio regolabili in altezza per seguire/adattare le testate perfettamente al suolo
- Doppie ruote metalliche con cuscinetti che si contrappongono l'una dietro l'altra (disassate in linea)
- Doppi ugelli per una striscia di diserbo di 80 cm per parte con possibilità di spengere l'ugello interno
- Ugelli con antigoccia a membrana
- Dispositivo per piegare l'erba sulle testate
- Testate con dispositivo antiurto e molla di richiamo
- Regolazione meccanica inclinazione testate
- Attacco anteriore/posteriore per trattori con guida reversibile (specificare al momento dell'ordine)
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

Per il funzionamento servono sul trattore

- UN distributore idraulico a doppio effetto
- UN distributore idraulico a semplice effetto
- UN distributore per aprire/chiedere l'acqua con regolatore di pressione per la mandata e un ritorno libero nel serbatoio dell'acqua

WWW.AEDES.BZ

DEU

SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Traktor-Frontanbau auf Gewichtsträger (die Anbauplatte muss bei der ersten Installation vor Ort gefertigt werden) oder Dreipunkt-Anbauräumen auf Anfrage (Modell und Kategorie angeben)
- Hydraulikzylinder für die synchrone Einstellung der Arbeitsbreite
- Zusätzliche manuelle mechanische Verbreiterung zu jeweils 0,5 m pro Seite
- Einfachwirkender Hydraulikzylinder zum synchronen Anheben der Kopfteile
- OHNE Anschlusschläuche von der Verbindungsplatte bis zur Hydraulikanlage des Traktors und des Wassertanks (die Verbindungsschläuche müssen bei der Erstmontage vor Ort auf Maß angefertigt werden)
- Pendeleinrichtung mit höhenverstellbaren Laufrollen für optimale Boden-Führung/Anpassung
- Doppelte Metallaufräder mit Lagern hintereinander versetzt angebracht
- Doppeldüsen für die Unkrautbeseitigung auf einem 80 cm breiten Streifen je Seite; die internen Düsen können abgeschaltet werden
- Düsen mit Membranventil zum Nachtropfschutz
- Vorrichtung zum Niederdrücken des Grases auf den Kopfteilen
- Anfahr-Schutzvorrichtung mit Rückzugfeder an den Kopfteilen
- Mechanische Einstellung der Neigung der Kopfteile
- Traktor-Frontanbau/Heckanbau für Traktoren mit Rückfahreinrichtung (bei der Bestellung angeben)
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

Für den Betrieb der Maschine braucht der Traktor

- EIN doppelwirkendes Hydraulikventil
- EIN einfachwirkendes Hydraulikventil
- EIN Steuergerät zum Öffnen/Schließen der Wasserzufuhr mit Druckregler und freiem Rücklauf in den Wassertank

ENG

STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Front assembly on the drawbar of the tractor (the mounting plate has to be built locally at the moment of the first installation) or on request three-point linkage structure (specify model and category)
- Hydraulic cylinder for the synchronous setting of the working width
- Additional manual enlargement of 0.5 m each side
- Single acting hydraulic cylinder for synchronous lifting of the arms
- WITHOUT connecting hoses from the fitting plate to the hydraulic system of the tractor and to the water tank (these connecting hoses must be made to measure on initial installation)
- Pendulum system with height-adjustable, rotatable wheels for optimum ground driving/adaptation
- Double metal wheels with bearings mounted offset one behind the other
- Double nozzles for an 80 cm weeding strip per side with the possibility to switch off the internal nozzle
- Nozzles with membrane valve for anti-drip protection
- Device for pressing the grass on the head parts
- Shockproof device with return spring on the head parts
- Mechanical adjustment of the inclination of the head parts
- Front/rear mount and for tractors with reverse drive (specify at order)
- Safety-protections and "CE" certification

For the operation of this machine, the tractor needs

- ONE double acting hydraulic valve
- ONE single acting hydraulic valve
- ONE distributor to open/close the water with pressure regulator for the flow and a free return in the water tank

Serie F



ART.	MOD.					EURO
BDS.D06000	HERBY F 30/50	2.600 mm	3.600/4.600 mm	800 mm	120 kg	3.215,00

ITA	DEU	ENG	
ART.	ACCESSORI	ZUBEHÖR	ACCESSORIES
BDS.A00002	Telaio d'attacco a 3 punti categoria 1 (categoria 2 su richiesta)	Dreipunktrahmen Kategorie 1 (Kategorie 2 auf Anfrage)	Three-point linkage structure category 1 (category 2 on request)
BDS.A00023	Piastra d'attacco per portazavorre (trattore FENDT)	Anbauplatte am Gewichtsträger (Traktor FENDT)	Mounting plate on the drawbar (tractor FENDT)
BDS.A00003¹	KIT elettrovalvole (2) per la regolazione indipendente dell'acqua (apri/chiodi)	Magnetventile (2) zur unabhängigen Steuerung der Sprühung (auf/zu)	Electrovalves (2) for independent water regulation (open/close)
022.AM0001	Polverizzatore 400 l - portato su attacco tre punti	Herbizidtank 400 l - Dreipunktanbau	Tank for weeding 400 l - on three-point linkage
022.AM0002	Polverizzatore 600 l - portato su attacco tre punti	Herbizidtank 600 l - Dreipunktanbau	Tank for weeding 600 l - on three-point linkage
BDS.A00013	Kit tubazioni di collegamento (3x 1,5 m) direttamente al impianto idraulico del trattore con innesti rapidi (M)	Kit Verbindungsschläuche (3x 1,5 m) mit Schnellverschlüssen 1/2" M zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage Traktors	Kit connection hoses (3x 1.5 m) and quick couplings 1/2" M for the direct connection to the tractors hydraulic system
BDS.A00014	Tubazioni (3) prolungate (al m)	Verlängerte Schläuche (3) (pro m)	Extendet hoses (3) (per m)
BDS.A00017²	Secondo cilindro idraulico (semplice effetto) per sollevamento indipendente dei bracci	Zweiter Hydraulikzylinder (einfachwirkend) für unabhängiges Heben der Arme	Second hydraulic cylinder (single acting) for independent lifting of the arms
BDS.A00015	Kit tubazioni di collegamento (4x 1,5 m) direttamente al impianto idraulico del trattore con innesti rapidi 1/2" M	Kit Verbindungsschläuche (4x 1,5 m) mit Schnellverschlüssen 1/2" M zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage Traktors	Kit connection hoses (4x 1.5 m) and quick couplings 1/2" M for the direct connection to the tractors hydraulic system
BDS.A00016	Tubazioni (4) prolungate (al m)	Verlängerte Schläuche (4) (pro m)	Extendet hoses (4) (per m)
BDS.A00001^{1/3}	Distributore elettroidraulico (1 leva per 2 movimenti)	Elektrohydraulisches Steuergerät (1 Hebel für 2 Bewegungen)	Electrohydraulic control unit (1 lever for 2 movements)
BDS.A00008^{1/3}	Distributore elettroidraulico (2 leve per 4 movimenti)	Elektrohydraulisches Steuergerät (2 Hebel für 4 Bewegungen)	Electrohydraulic control unit (2 levers for 4 movements)

Per il funzionamento servono sul trattore
1 UNA presa 12 V - 3 poli
2 UN distributore idraulico a doppio effetto
3 UN distributore idraulico a semplice effetto (olio continuo) con ritorno libero

Für den Betrieb der Maschine braucht der Traktor
1 EINE Steckdose 12 V - 3-polig
2 EIN doppelwirkendes Hydraulikventil
3 EIN einfachwirkendes Hydraulikventil (Daueröl) mit freiem Rücklauf

For the operation of this machine, the tractor needs
1 ONE socket 12 V - 3 pins
2 ONE double acting hydraulic valve
3 ONE single acting hydraulic valve (permanent oil) with free return

INNOVATIVE GERÄTE FÜR OBST- UND WEINBAU...

**Wir beraten Sie gerne fachmännisch
und organisieren gezielte Vorführungen
vor Ort in ganz Deutschland!**



Mario Schmidt

Werksbeauftragter Vertrieb Deutschland

Mob. 0171 361 93 98

aedes@schmidt-ermstedt.de

<https://www.schmidtermstedt.de/hersteller/aedes-landmaschinen>

AEDES - Vertrieb in Deutschland

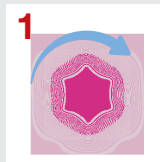
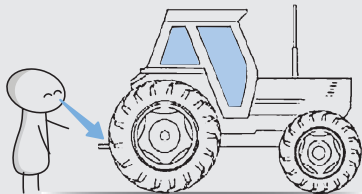
Gamstädter Landstraße 31 . 99092 Erfurt-Ermstedt

www.aedes.bz/de

WWW.AEDES.BZ

SI PREGA DI INDICARE SEMPRE L'ESECUZIONE DEL TRATTORE
BITTE IMMER DIE AUSFÜHRUNG DES TRAKTORS ANGEBEN
PLEASE INDICATE ALWAYS THE EXECUTION OF THE TRACTOR

MOD. "N"



1
 in senso orario
 im Uhrzeigersinn
 clockwise



2
 in senso antiorario
 geg. den Uhrzeigersinn
 counter-clockwise

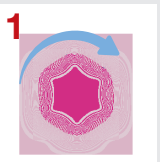
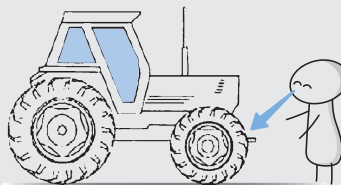
540

750

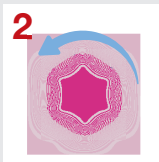
1.000

Presa di forza - giri/min.
 Zapfwellendrehzahl - U/min.
 PTO shaft rotation - RPM

MOD. "F"



1
 in senso orario
 im Uhrzeigersinn
 clockwise



2
 in senso antiorario
 geg. den Uhrzeigersinn
 counter-clockwise

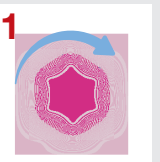
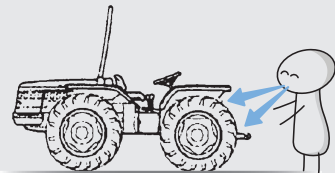
540

750

1.000

Presa di forza - giri/min.
 Zapfwellendrehzahl - U/min.
 PTO shaft rotation - RPM

MOD. "REV"



1
 in senso orario
 im Uhrzeigersinn
 clockwise



2
 in senso antiorario
 geg. den Uhrzeigersinn
 counter-clockwise

540

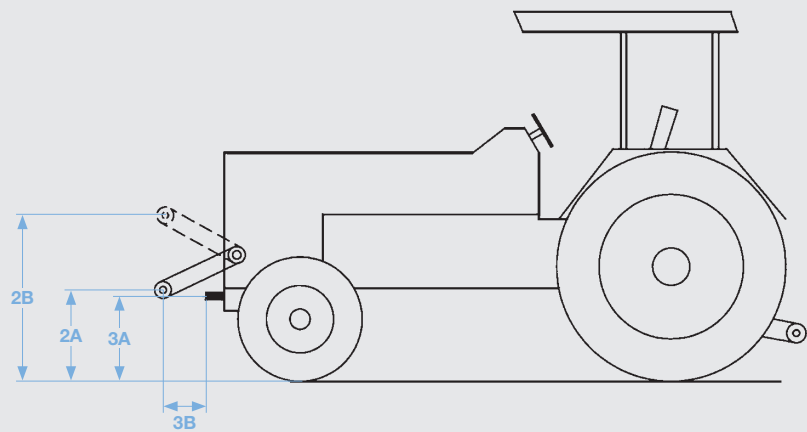
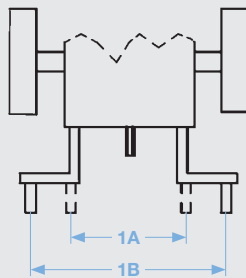
750

1.000

Presa di forza - giri/min.
 Zapfwellendrehzahl - U/min.
 PTO shaft rotation - RPM

p.es.
 z.B.
 e.g.

MOD. "N" / 1 / 540 RPM



p.es.
 z.B.
 e.g.

1A (mm)

1B (mm)

2A (mm)

2B (mm)

3A (mm)

3B (mm)